

CROWN

TOOLS FOR A BETTER LIFE

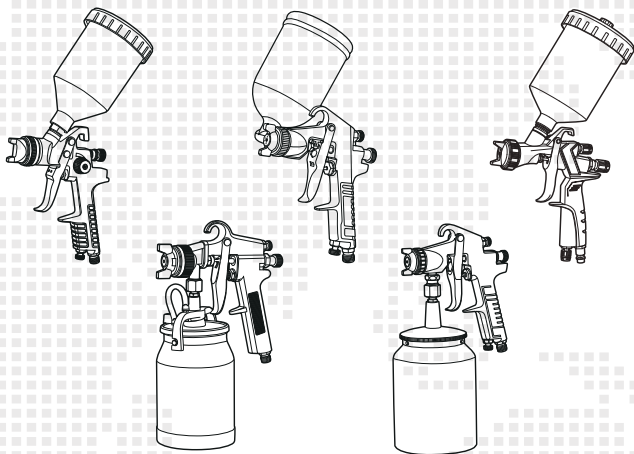
■ CT38128

■ CT38129

■ CT38130

■ CT38132

■ CT38177



en Original instructions

ru Оригинальное руководство по эксплуатации

ua Оригінальна інструкція з експлуатації

kz Пайдалану нұсқаулығының түпнұсқасы

ka ექსპლუატაციის ორიგინალი სახელმძღვანელო

English

Explanatory drawings	pages 3
General safety rules, instructions manual	pages 4 - 8

Русский

Пояснительные рисунки	страницы 3
Общие указания по ТБ, инструкция по эксплуатации	страницы 9 - 14

Українська

Пояснювальні малюнки	сторінки 3
Загальні вказівки по ТБ, інструкція з експлуатації	сторінки 15 - 20

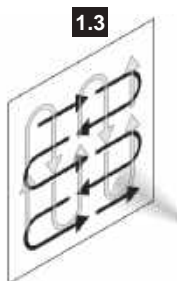
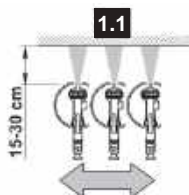
Қазақ тілі

Түсіндіргіш әлеміштер	беттер 3
Жалпы қауіпсіздік жөніндегі ұсыныстар, пайдалану нұсқаулығы	беттер 21 - 26

ქართული

განმარტებითი სურათები	გვერდები 3
უსაფრთხოების ზოგადი წესები, ინსტრუქციების სახელმძღვანელო	გვერდები 27 - 33





Air tool specification

Air spray gun		CT38128	CT38129	CT38130	CT38132	CT38177
Type of feed		Gravity	Suction	Suction	Gravity	Gravity
Standard nozzle	[ϕ mm]	1.4	1.8	2.0	2.0	1.4/2.0
Optional nozzle	[ϕ mm]	1.4, 1.7,2.0, 2.2,2.5	1.5, 1.8, 2.0, 2.5	1.8, 2.0, 2.5	1.5, 1.8, 2.0	1.4, 2.0
Operating pressure	[bar]	2.0-3.5	3.0-4.0	3.0-4.0	3.0-4.0	2.0-3.5
Max. working pressure of air	[bar] [psi]	4.0 60	6.8 100	6.8 100	6.8 100	—
Pattern width	[mm]	180-250	180-230	180-280	180-250	180-280
Air consumption	[cfm]	4.2-7.1	6.0-8.8	4.2-7.1	4.2-6.0	3.0-3.9
Paint capacity	[cc]	600	1000	1000	400	600

Noise information



Always wear ear protection if the sound pressure exceed 85 dB(A).

General safety warnings



Before installing, operating, repairing, maintaining and replacing accessories as well as prior to working near by the air tool, please read and observe

all instructions. Failure to follow the following safety warnings may result in serious injury.

Save all safety warnings and instructions for future reference and make them available to the operator.

Work area safety

• Pay attention to surfaces that may have become slippery from using the machine, and to tripping hazards from the pneumatic or hydraulic hose. Slipping, tripping and falling are main reasons for workplace injuries.

• Do not operate the air tool in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dusts. While working the workpiece, sparks can be created which may ignite the dust or fumes.

• Keep children and bystanders away from your workplace while operating the air tool. Distractions from other persons can cause you to lose control over the air tool.

Air tool safety

• Never direct the airflow against yourself or other persons close by, and conduct cold air away from your hands. Compressed air can lead to serious injuries.

• Check the connections and the air supply lines. All maintenance units, couplers, and hoses should conform to the product specifications in terms of pressure and air volume. Too low pressure impairs the function of the air tool; too high pressure can result in material damage and personal injury.

• Protect the hoses from kinks, restrictions, solvents, and sharp edges. Keep the hoses away from heat, oil, and rotating parts. Immediately replace a damaged hose. A

defective air supply line may result in a wild compressed-air hose and can cause personal injury. Raised dust or chips may cause serious eye injury.

- Make sure that hose clamps are always tightened firmly. Loose or damaged hose clamps may result in uncontrolled air escape.

Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing, and use common sense when operating an air tool. Do not use a air tool while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. A moment of inattention while operating an air tool may result in personal injury.

- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Wearing personal protective equipment such as a respirator, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection - according to the instructions of your employer or as required by the provisions for work and health protection, reduces the risk of personal injury.

- Prevent unintentional starting. Make sure that the air tool is switched off before connecting it to the air supply, picking it up or carrying it. When your finger is on the on / off switch while carrying the air tool or when connecting the air tool to the air supply while it is switched on, accidents can occur.

- Remove any adjustment tools before switching on the air tool. A wrench or key left attached to a rotating part of a air tool may result in personal injury.

- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the air tool in unexpected situations.

- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

- Do not directly inhale the exhaust air. Avoid exposing the eyes to exhaust air. The air tool's exhaust air can contain water, oil, metal particles and debris from the compressor. This can cause damage to one's health.

Air tool use and care

- Use the clamping devices or a vice to secure and support the workpiece. Holding the workpiece by hand or against your body will not

allow for safe operation of the air tool.

- Do not overload the air tool. Use the air tool intended for your work. The correct air tool will do the job better and safer at the rate for which it is designed.

- Do not use a air tool that has a defective on / off switch. A air tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

- Disconnect the air supply before making any adjustments, changing accessories, or when not using for extended periods. This safety measure prevents accidental starting of the air tool.

- Store idle air tools out of the reach of children. Do not allow persons unfamiliar with the air tool or these instructions to operate the device. Air tools are dangerous in the hands of untrained users.

- Maintain the air tool with care. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the air tool's operation. Have damaged parts repaired before using the air tool. Many accidents are caused by poorly maintained air tools.

- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

- Use the air tool, accessories, application tools, etc. According to these instructions. Take into consideration the working conditions and the activities to be carried out. This reduces the development of dust, vibrations and noise to the greatest extent.

- The air tool should be set up, adjusted or used exclusively by qualified and trained operators.

- The air tool may not be modified in any way. Modifications can reduce the effectivity of the safety measures and increase the risks for the operator.

Service

Have your air tool repaired only through a qualified repair person and only using original replacement parts. This will ensure that the safety of the air tool is maintained.

Safety warnings

Before commencing work

- These air tools are only intended for the spraying of liquid. Do not use for any other purpose.

In particular, do not use for spraying solid materials (sand).

- Never use oxygen, combustible or any other bottle gas instead air compressor. It would cause explosion and serious personal injury.

- Use clean, dry and regulate compressed air, never exceed maximum permissive operating pressure.

- Spraying inflammable materials increases the risk of fire or explosion, so please follow all the required precautions and ensure that there are fire-extinguishing means on site.

- After handling inflammable materials (for example, after mixing or thinning paint or after cleaning any parts of the air tool) remove all used containers and the cloth, as they may cause fire.

- Make sure that the area where the works will take place is properly ventilated - gases or vapors generated during work may be harmful to your health and increase the risk of fire or explosion.

- Do not work near the sources of open fire or sparks, hot objects, engines.

- Do not spray materials having a flash point below 21°C - this increases the risk of fire or explosion.

- Prior to spraying the material, carefully read manufacturer's instructions in order to undertake the appropriate safety measures.

- Do not spray unknown materials or materials with unknown dangers.

- Do not spray any materials that can damage the air tool; if the air tool breaks as a result, your warranty will be voided. Spraying acids, alkalis, materials containing abrasive particles, materials containing lead, liquid glass, excessively thick materials, and other materials that are difficult to spray or to form drops is strictly prohibited.

- Never use the following halogenated hydrocarbon solvents (methyl chloride, dichloromethane, 1,2 - dichloromethane, carbon tetrachloride, trichloroethylene, 1,1,1 - trichloroethane). They can cause cracks or dissolution on air tool body (aluminum) by chemical reaction.

During operation

- Use personal protective equipment - special clothing, glasses, gloves, and closed shoes.

- Use special masks intended for the protection of respiratory system from harmful substance vapors. **Please note! The use of dust masks or respirators will not assure the required effect - you may suffer severe**

intoxication.

- Smoking during spraying inflammable materials is strictly prohibited.

- While working, do not direct the stream of the sprayed material onto yourself, other individuals, or animals. The stream may pierce your skin (even through gloves) and inject the sprayed material - in such a case seek medical attention immediately.

- Please bear in mind that during working the surrounding air fills with "mist" consisting of fine droplets of the sprayed material that subsequently settles on surrounding surfaces. The surfaces on which the "mist" precipitation is unwanted should be covered. When working outside, the "mist" is exposed to wind, which may lead to negative consequences (unwanted painting of objects, causing harm to health, environmental contamination).

- Depending on the spray, the gun may charge electrostatically. This spray guns is therefore provided earthed via the hose connection. Use it only with an electrically conductive hose. Otherwise, it may cause arcing, which can cause the user to accidents or serve as a spark for flammable substances.



After finishing operation

- The air tool must be cleaned after each use as described below. Failure to clean or improper cleaning may cause breakage of the air tool, which will void the warranty.

- Dispose of the sprayed material residues (paint materials, solvents, etc.) in strict compliance with the manufacturer's instructions.

Symbols used in the manual

Following symbols are used in the operation manual, please remember their meanings. Correct interpretation of the symbols will allow correct and safe use of the appliance.

Symbol	Meaning
	Read all safety and regulations instructions.
	Wear safety goggles.



Wear a gas mask.



Wear protective gloves.



Wear a protective cloth.



Wear a protective boots.



Do not work near open fire.



Movement direction.



Rotation direction.



Locked.



Unlocked.



Attention. Important.



Useful information.



Do not dispose of the appliance in a domestic waste container.

applying liquid materials on a treated surface. It allows the user to apply paints, varnishes, primers, preservatives, protective and disinfectant materials, as well as to spray water for wetting surfaces.

Installation / regulation

Before execution of any procedures, disconnect air tool from compressor.



Do not draw up the fastening elements too tight to avoid damaging the thread.

Connecting to the compressor



Note: make sure that the air pressure is not less than that one specified in the table "Air tool specification", otherwise the air tool will work with less efficiency.



To protect the air tool against damage, contamination and corrosion, the supplied compressed air should be purified from foreign particles and moisture.

It is recommended to use special devices (filters, dehumidifiers or specific air preparation units).

Initial operation of the air tool

- Before first using wash with solvent details of air tool to away grease conservation.
- Check before each using of the tightness of all threaded connections, as well as the tightness of connections and hoses.

Switching on / off

Air tool should be pre-connected to the compressor.

Switching on:

Press and hold the on / off switch.

Switching off:

Release the on / off switch.

Working advice

Work sequence

- Dilute the spray material to the desired viscosity, mix thoroughly and strain the resulting

Intended use of the air tool

This air tool is designed for spraying and

composition.

- Connect the air tool to the compressor, using a special air hose with an internal diameter of at least 8 mm. It is recommended to use a moisture / oil separator.
- Open cap, fill reservoir with the sprayed material, close cap.
- With regulators, adjust the spraying torch and the amount of the sprayed material.
- Do a trial treatment on an unnecessary piece of the same material in order to make sure that the adjustments are correct.
- Spray material from a distance of 15-30 cm from the surface. (see fig. 1.1).
- Start spraying beyond the bounds of the treated surface.
- Move the spray gun by moving your arm as shown in figure 1.1, and not only the wrist (see fig. 1.2). The distance between the spray gun and the treated surface should be constant - this will ensure that the material is sprayed evenly.
- Smoothly move the spray gun as shown in figure 1.3. Each successive strip should partially overlap the preceding one. Do not delay the spray gun in one spot - this will cause drips.
- Do not interrupt spraying within the treated surface.
- Do not allow reservoir to empty when working. Tube should be immersed in the liquid at all times, otherwise the spraying process will be stopped, and the surface will be treated unevenly.

Air tool maintenance / preventive measures

Before execution of any procedures, disconnect air tool from compressor.

Cleaning the air tools

- It should be thoroughly washed after each use air tools, otherwise it may fail, in which case you lose the right to warranty repair.
- Drain spray material residues from the reservoir.
- Rinse the reservoir with solvent, after that solvent drain.
- Pour clean solvent into the reservoir and spray it, like when painting.
- Remove the reservoir.
- Disassemble air tool, consistently performing

operations.

- Notes: all parts of air tool should be thoroughly rinsed with a brush and a solvent;
- before twisting the nozzle press the on / off switch, to prevent sticking of the needle;
- when extracting the needle after unscrewing the regulator, press several times on the on / off switch and the fingers pull the needle. It is strictly forbidden to extract the needle with the help of any tools (pliers, tongs, etc.);
- black arrow shows where to wash air tool with the brush;



Note: strictly forbidden to clean the air cap holes and nozzle with solid objects (needles, wires, etc.). This will damage these details and will invalidate the warranty.

- Assembly do in the reverse order.
- After assembly of air tool blow it compressed air.
- Wipe the parts of air tool with cotton cloth.

After-sales service and application service

Our after-sales service responds to your questions concerning maintenance and repair of your product as well as spare parts. Information about service centers, parts diagrams and information about spare parts can also be found under: www.crowntools.com.

Transportation of the air tools

- Categorically not to drop any mechanical impact on the packaging during transport.
- When unloading / loading is not allowed to use any kind of technology that works on the principle of clamping packaging.

Environmental protection



Recycle raw materials instead of disposing as waste.

Air tool, accessories and packaging should be sorted for environment-friendly recycling.

The plastic components are labelled for categorized recycling.

These instructions are printed on recycled paper manufactured without chlorine.

The manufacturer reserves the possibility to introduce changes.

English

Технические характеристики пневматического инструмента

Пневматический краскопульт		СТ38128	СТ38129	СТ38130	СТ38132	СТ38177
Тип подачи		Гравитационный	Всасывающий	Всасывающий	Гравитационный	Гравитационный
Стандартное сопло	[фмм]	1.4	1.8	2.0	2.0	1.4/2.0
Опциональное сопло	[фмм]	1.4, 1.7, 2.0, 2.2, 2.5	1.5, 1.8, 2.0, 2.5	1.8, 2.0, 2.5	1.5, 1.8, 2.0	1.4, 2.0
Рабочее давление	[бар]	2.0-3.5	3.0-4.0	3.0-4.0	3.0-4.0	2.0-3.5
Макс. рабочее давление воздуха	[бар] [psi]	4.0 60	6.8 100	6.8 100	6.8 100	—
Ширина факела	[мм]	180-250	180-230	180-280	180-250	180-280
Расход воздуха	[куб. фут/мин]	4.2-7.1	6.0-8.8	4.2-7.1	4.2-6.0	3.0-3.9
Ёмкость для краски	[куб. см]	600	1000	1000	400	600

Информация о шуме



Носить приспособление для защиты органов слуха при уровне звукового давления свыше 85 дБ(А).

Общие правила техники безопасности



Перед эксплуатацией, монтажом, техническим обслуживанием и заменой принадлежностей пневмоинструментов, а также

перед работой вблизи них, внимательно прочитайте и выполняйте все указания. Невыполнение нижеследующих указаний может повлечь за собой серьезные травмы. Сохраняйте указания по технике безопасности и предоставляйте их операторам.

Безопасность на рабочем месте

- Следите за поверхностями, которые могут

стать скользкими, вследствие использования пневмоинструмента. Предотвращайте опасность спотыкания о воздушные или гидравлические шланги. Поскальзывание, спотыкание и падение являются основными причинами травм на рабочем месте.

- Не работайте с пневмоинструментом во взрывоопасной среде, в которой находятся горючие жидкости, газы или пыль. При обработке заготовки могут образовываться искры, от которых возможно воспламенение пыли или паров.
- Не подпускайте к рабочему месту посторонних людей, детей и животных. Если Вас отвлекут посторонние, Вы можете утратить контроль над пневмоинструментом, что может стать причиной травмирования.

Техника безопасности при работе с пневмоинструментами

- Никогда не направляйте поток воздуха на себя и других людей или животных, а также не направляйте холодный воздух на руки – это может привести к серьезным травмам.
- Проверяйте соединения и воздушные ма-

гистралах. Все узлы техобслуживания, муфты и шланги должны быть рассчитаны на давление и объем воздуха, указанные в технических данных. Слишком низкое давление отрицательно сказывается на функциональной способности пневмоинструмента, слишком большое давление может нанести материальный ущерб и привести к травмам.

- Защищайте шланги от высоких температур, изгиба и сужения, растворителей и нефтепродуктов, острых краев и вращающихся деталей. Поврежденный шланг необходимо немедленно заменить – он может стать причиной травм (поднятая в воздух пыль или стружка могут поранить глаза) или нанести материальный ущерб.

- Следите за тем, чтобы хомуты воздушного шланга всегда были хорошо затянуты. Вследствие плохой затяжки или повреждения хомутов для шланга возможен неконтролируемый выход воздуха.

Безопасность людей

- При работе с пневмоинструментом будьте внимательны и хорошо обдумывайте свои действия. Не пользуйтесь пневмоинструментами в случае если вы устали, или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или медикаментов. Потеря внимания во время работы может быть причиной серьезных травм.

- Одевайте рабочую одежду и обязательно надевайте защитные очки. Индивидуальные средства защиты, такие как защита органов дыхания, защитная нескользящая обувь, защитная каска или наушники – в зависимости от инструкций работодателя или требований техники безопасности или санитарных норм – снижают риск травм.

- Избегайте непреднамеренного включения. Перед тем, как подключить пневмоинструмент к источнику воздуха, поднять или перенести его, убедитесь в том, что пневмоинструмент выключен. Переноска пневмоинструмента с пальцем на включателе / выключателе или подключение включенного пневмоинструмента к источнику воздуха могут привести к несчастным случаям.

- Перед включением, необходимо убрать из вращающихся частей пневмоинструмента все дополнительные ключи и приспособления. Ключ, оставленный во вращающейся части пневмоинструмента, может быть причиной серьезных травм.

- Не прилагайте избыточных усилий, занимайте устойчивое положение и всегда сохраняйте равновесие, это поможет сохранять контроль над пневмоинструментом.

- Не носите просторную одежду или свисающие украшения. Оберегайте волосы, части одежды и перчатки от движущихся частей пневмоинструмента.

- Если пневмоинструмент оборудован устройством для сбора пыли, убедитесь в том, что это устройство подключено и правильно используется. Использование таких устройств снижает концентрацию пыли на рабочем месте.

- Не вдыхайте напрямую отработанный воздух. Избегайте попадания отработанного воздуха в глаза. Отработанный воздух, выходящий из пневмоинструмента, может содержать воду, масло, металлические частички и загрязнения из компрессора. Это чревато ущербом для здоровья.

Правильное обращение с пневмоинструментом и его использование

- Используйте зажимные устройства или тиски для фиксации обрабатываемого материала. Придерживая обрабатываемую деталь рукой или прижимая ее к телу, нельзя обеспечить безопасность при работе с пневмоинструментом.

- Не перегружайте пневмоинструмент. Используйте пневмоинструмент, который специально предназначен для Вашего вида работ. Подходящий пневмоинструмент работает лучше и надежнее в указанном для него диапазоне мощности.

- Не используйте пневмоинструмент с поврежденным включателем / выключателем. Пневмоинструмент, который не включается или не выключается, опасен и требует ремонта.

- Отключайте подачу воздуха перед настройкой инструмента, заменой принадлежностей или если Вы долгое время не будете его использовать. Эта мера предосторожности предотвращает непреднамеренное включение пневмоинструмента.

- Храните неиспользуемые пневматические инструменты в недоступном для детей месте. Не разрешайте пользоваться пневмоинструментом лицам, которые не знакомы с ним или не читали настоящих инструкций. Пневматические инструменты опасны в руках неопытных лиц.

- Тщательно ухаживайте за пневмоинструментом. Следите за тем, чтобы подвижные детали инструмента работали исправно и не заедали и чтобы детали, которые могут влиять на работу пневмоинструмента, не были сломаны или повреждены. Перед использованием пневмоинструмента поврежденные детали необходимо отремонтировать. Множество несчастных случаев происходит по причине плохого ухода за пневмоинструментом.

- Режущие инструменты должны содержаться в чистоте и быть хорошо заточенными. Правильно установленные режущие инструменты с острыми режущими кромками уменьшают возможность заклинивания и облегчают управление пневмоинструментом.

- Используйте пневмоинструмент, принадлежности к нему, сменные рабочие инструменты и т.д. в соответствии с настоящими указаниями. Учитывайте при этом условия и специфику выполняемой работы. Это поможет максимально снизить образование пыли, вибрацию и шум.

- Настраивать, регулировать и использовать пневматические инструменты разрешается только квалифицированным и обученным операторам.

- Вносить изменения в пневмоинструмент запрещается. Подобные изменения могут снизить эффективность мер по технике безопасности и повысить риск для оператора.

Сервис

Обслуживание Вашего пневмоинструмента должно производиться квалифицированными специалистами с использованием рекомендованных запасных частей. Это дает гарантию, того что безопасность Вашего пневмоинструмента будет сохранена.

Правила безопасности

Перед началом работы

- Эти пневмоинструменты предназначены только для распыления жидкостей. Запрещено использовать их для распыления твердых материалов (например, песка).

- Категорически запрещается использовать газовые баллоны (например кислородные, или ацетиленовые) вместо воздушного компрессора. Это может привести к взрыву, пожару и стать причиной смерти, серьезных

травм и материального ущерба.

- Используйте чистый, сухой сжатый воздух, никогда не превышайте максимального рабочего давления.

- Распыление легковоспламеняющихся материалов увеличивает угрозу возгорания или взрыва, поэтому соблюдайте необходимые меры предосторожности, также на участке выполнения работ должны быть средства пожаротушения.

- После работы с легковоспламеняющимися материалами (например, после смешивания или разбавления краски, или чистки деталей пневмоинструмента) уберите использованные емкости и ветошь - они могут стать причиной пожара.

- Обеспечьте хорошую вентиляцию помещения, в котором будут проводиться работы - образующиеся при работе газы или пары могут нанести вред вашему здоровью, а также увеличивают угрозу возгорания или взрыва.

- Не проводите работы вблизи с источниками открытого пламени, искр, горячих предметов, двигателей.

- Не распыляйте материалы с температурой воспламенения ниже 21°C - это многократно увеличивает угрозу возгорания или взрыва.

- Перед распылением материала, тщательно изучите инструкцию производителя, чтобы принять соответствующие меры безопасно- сти.

- Не распыляйте неизвестные материалы, либо материалы, опасность которых неизвестна.

- Не распыляйте материалы, которые могут повредить пневмоинструмент, если поломка пневмоинструмента произойдет по этой причине, Вы лишитесь права на гарантийный ремонт. Запрещается распылять кислоты, щелочи, материалы с абразивными частицами, материалы содержащие свинец, жидкое стекло, чрезмерно густые материалы, а также другие материалы с затрудненным распылением и каплеобразованием.

- Никогда не используйте следующие галогенированные углеводородные растворители (метилхлорид, дихлорметан, 1.2 - дихлорметан, четыреххлористый углерод, трихлорэтилен, 1.1.1 - трихлорэтан). Использование этих веществ может привести к повреждению деталей пневмоинструмента в результате химической реакции.

При работе

- Применяйте средства индивидуальной защиты - специальную одежду, очки, перчатки и закрытую обувь.
- Используйте специальные маски, предназначенные для защиты органов дыхания от паров вредных материалов. **Внимание: использование пылезащитных масок или респираторов не даст нужного эффекта - вы можете получить сильное отравление.**
- При распылении легковоспламеняющихся материалов категорически запрещается курить.
- При работе, не направляйте струю распыляемого материала на себя, других лиц или животных. Струя может пробить кожу (даже через перчатки) и впрыснуть распыляемый материал - в этом случае немедленно обратитесь к врачу.
- Следует учитывать, что при работе окружающий воздух наполняется "туманом", состоящим из мелких капель распыляемого материала, который впоследствии оседает на окружающие поверхности. Необходимо закрыть поверхности, на которых нежелательно осаждение "тумана". При проведении работ на улице "туман" подвержен влиянию ветра, что может привести к негативным последствиям (нежелательному окрашиванию предметов, причинения вреда здоровью, загрязнению окружающей среды).
- При работе пневмоинструмент может накапливать электростатический заряд. Поэтому для подключения используйте специальный воздушный шланг. В противном случае, во время работы может произойти искрение, что станет причиной возгорания легковоспламеняющихся веществ.

После окончания работы

- После каждого использования обязательно производите чистку пневмоинструмента, как описано ниже. Невыполнение чистки или ее неправильное выполнение может привести к поломке пневмоинструмента, в этом случае Вы лишаетесь права на гарантийный ремонт.
- Утилизируйте остатки распыляемых материалов (лакокрасочные материалы, растворители и др.), строго соблюдая рекомендации производителей.

Символы, используемые в

инструкции

В руководстве по эксплуатации используются нижеприведенные символы, запомните их значение. Правильная интерпретация символов поможет использовать пневмоинструмент правильно и безопасно.

Символ	Значение
	Ознакомьтесь со всеми указаниями по технике безопасности и инструкциями.
	Носите защитные очки.
	Носите противогаз.
	Носите перчатки.
	Носите защитную одежду.
	Носите защитную обувь.
	Не работайте вблизи источников открытого огня.
	Направление движения.
	Направление вращения.
	Заблокировано.
	Разблокировано.



Внимание. Важная информация.



Полезная информация.



Не выбрасывайте пневмоинструмент в бытовой мусор.

Назначение

Электроинструмент предназначен для распыления и нанесения жидких материалов на обрабатываемую поверхность. Позволяет наносить краски, лаки, грунтовки, морилки, защитные и дезинфицирующие материалы, а также распылять воду для смачивания поверхностей.

Установка / регулировка

Перед выполнением любых процедур отключите пневматический инструмент от компрессора.



Не затягивайте крепежные элементы слишком сильно, чтобы избежать повреждения резьбы.

Подключение к компрессору



Убедитесь, что давление воздуха не ниже указанного в таблице "Спецификация пневматического инструмента", иначе инструмент будет работать с меньшей эффективностью.



Для защиты инструмента от повреждений, загрязнения и коррозии,

подаваемый сжатый воздух должен быть очищен от посторонних частиц и влаги.

Рекомендуется использовать специальные устройства (фильтры, осушители или блоки подготовки воздуха).

Ввод в эксплуатацию

- Перед первым запуском промойте пневмоинструмент растворителем, чтобы смыть консервационную смазку.
- Проверьте перед каждым запуском затяжку всех резьбовых соединений, а также герметичность соединений и шлангов.

Включение / выключение

Пневмоинструмент	должен	быть
предварительно	подключен	к
компрессору.		

Включение:

Нажмите и удерживайте включатель / выключатель.

Выключение:

Отпустите включатель / выключатель.

Рекомендации при работе

Порядок выполнения работ

- Разбавьте распыляемый материал до нужной вязкости, тщательно перемешайте и процедите полученный состав.
- Подключите пневмоинструмент к компрессору, используя специальный воздушный шланг с внутренним диаметром не менее 8 мм. Рекомендуется использовать влагу / маслоотделитель.
- Снимите крышку, наполните бачок распыляемым материалом, установите крышку.
- При помощи регуляторов отрегулируйте факел распыления и количество распыляемого материала.
- Произведите пробную обработку на ненужном куске такого же материала, чтобы убедиться в правильности выполнения настроек.
- Распыляйте материал с расстояния 15-30 см от поверхности (см. рис. 1.1).
- Процесс распыления начинайте за пределами обрабатываемой поверхности.
- Перемещайте пневмоинструмент всей рукой, как показано на рисунке 1.1, а не запястьем (см. рис. 1.2). Расстояние между пульверизатором и обрабатываемой поверхностью не должно изменяться - это обеспечит равномерное распыление материала.
- Плавно перемещайте пульверизатор, как показано на рисунке 1.3. Каждая следующая полоса должна частично перекрывать

предыдущую. Не задерживайте пульверизатор на одном месте - это приведет к образованию подтеков.

- Не прерывайте распыление в пределах обрабатываемой площади.
- При работе не допускайте опорожнения бачка. Трубка всегда должна быть погружена в жидкость. В противном случае, процесс распыления прервется, и поверхность будет обработана неравномерно.

Обслуживание

Перед проведением всех процедур пневмоинструмент обязательно отключить от компрессора.

Чистка пневмоинструмента

- Тщательно промывайте инструмент после каждого использования, иначе он может выйти из строя, что лишит вас права на гарантийный ремонт.
- Слейте остатки распыляемого материала из резервуара.
- Промойте резервуар растворителем, затем слейте его.
- Налейте чистый растворитель в резервуар и распылите его, как при покраске.
- Снимите резервуар.
- Разберите пневматический инструмент, последовательно выполняя операции.
- Примечания: все детали инструмента должны быть тщательно промыты щёткой и растворителем;
- перед откручиванием сопла нажмите на включатель/выключатель, чтобы предотвратить залипание иглы;
- при извлечении иглы после откручивания регулятора несколько раз нажмите на включатель/выключатель и вытяните иглу пальцами. Категорически запрещено извлекать иглу с помощью инструментов (пассатижей, щипцов и т.д.);
- чёрная стрелка указывает, где следует промывать инструмент щёткой.



Внимание: категорически запрещается прочищать отверстия воздушной головки, а также сопла при помощи твердых предметов (иглой,

проволокой и т.п.). Это приведет к повреждению инструмента и лишит вас права на гарантийный ремонт.

- Производите сборку в обратной последовательности.
- После сборки продуйте пневмоинструмент сжатым воздухом.
- Протрите детали пневмоинструмента хлопчатобумажной тканью.

Послепродажное обслуживание и сервисное обслуживание

Наш послепродажный сервис отвечает на ваши вопросы, касающиеся обслуживания и ремонта вашего продукта, а также запасных частей. Информацию о сервисных центрах, схемах деталей и информацию о запасных частях также можно найти на сайте: www.crowntools.com.

Транспортировка пневматических инструментов

- Категорически запрещается подвергать упаковку механическим воздействиям во время транспортировки.
- При разгрузке/погрузке запрещается использовать любые технологии, работающие по принципу зажима упаковки.

Защита окружающей среды



Вторичное использование сырья вместо устранения мусора!

Пневмоинструмент, дополнительные принадлежности и упаковку следует экологически чисто утилизировать.

В интересах чистосортной рециркуляции отходов детали из синтетических материалов соответственно обозначены.

Настоящее руководство по эксплуатации напечатано на бумаге, изготовленной из вторсырья без применения хлора.

Оговаривается возможность внесения изменений.

Русский